

# تخطيط صدى القلب عبر المريء (فحص الأمواج فوق الصوتية عبر المريء)

## TEE (Transesophageal Echocardiogram)

TEE is a test that uses sound waves (ultrasound) to show how the heart is working. The doctor guides a tube down the back of the throat and into the stomach. The end of the tube will be behind the heart. Pictures of the heart are taken.

An adult family member or friend needs to come with you to take you home after the test. It is not safe for you to drive yourself home after the procedure.

**Arrive on time for your test.**

### To Prepare

- Do not eat or drink anything, including water, after midnight before the test.
- Ask your doctor if you should take your medicines the morning of the test. If so, take with sips of water only.
- If you have a replacement heart valve, you will be given medicine before the test.
- Before the test, tell the staff:
  - About any medicines you are taking. Include all prescription and over the counter medicines, vitamins and herbs you use.
  - If you have any allergies.
  - About your health history and any surgeries you have had.
  - If you may be pregnant.

تخطيط صدى القلب عبر المريء هو فحص يستعين بالموجات الصوتية (الموجات فوق الصوتية) للتحقق من كيفية عمل القلب. حيث يقوم الطبيب بإنزال أنبوب أسفل الحلق وداخل المعدة. بحيث كون طرف الأنبوب خلف القلب. تم يتم التقاط صور للقلب.

يجب أن يأتي معك أحد أفراد الأسرة أو الأصدقاء البالغين ليأخذك إلى المنزل بعد إجراء الفحص. فليس من الآمن أن تقود بنفسك في طريق العودة إلى المنزل بعد العملية. يجب أن تصل في موعد خضوعك للفحص.

### للإعداد

- لا يجب أن تأكل أو تشرب أي شيء، بما في ذلك الماء، بعد منتصف الليلة السابقة لإجراء الفحص.
- يُرجى التوجه بالسؤال إلى طبيبك الخاص عما إذا كان ينبغي عليك تناول أدويةك صبيحة يوم إجراء الفحص. إذا كان الأمر كذلك، يُرجى تناولها مع رشفات من الماء فقط.
- إذا ما كنت قد استبدلت أحد صمامات القلب، سيتم إعطائك دواء قبل الفحص.
- قبل إجراء الفحص، أخبر فريق العمل بما يلي:
  - ◀ عن أي أدوية تتناولها. تأكد من تضمين كافة الوصفات الطبية والأدوية التي تتناولها دون وصفة طبية، والفيتامينات والأعشاب التي تتناولها.
  - ◀ إذا كان لديك أي حساسية.
  - ◀ حول تاريخك الصحي وأي عمليات جراحية أجريتها.
  - ◀ إذا كنت حاملاً.

## During the Test

## أثناء الفحص

- You will wear a hospital gown.
- Staff will ask you to remove your dentures.
- An IV (intravenous) is put in a vein in your arm. Medicine may be given through the IV to help you relax.
- You lie on your left side and may fall asleep.
- You may be given oxygen through a small tube in your nose.
- Your heart rate, blood pressure and breathing are checked often.
- To numb your throat, you will be asked to gargle with a medicine or your throat will be sprayed with a medicine.
- As you swallow, the doctor guides the tube down the back of your throat. You may feel some pressure.
- The doctor moves the tube to view your heart from different angles.
- The sound waves show pictures of your heart on the screen.
- You may hear the sounds of the blood flowing through your heart.
- The tube is removed.
- Test results are sent to your doctor. Your doctor will share the results with you.

- سوف ترتدي الزي الخاص بالمستشفى.
- سيطلب منك فريق العمل خلع تركيبات الأسنان.
- سيتم وضع حقنة (عن طريق الوريد) في أحد الأوردة في ذراعك. قد تحصل على أدوية في الوريد لمساعدتك على الاسترخاء.
- سيتعين عليك الاستلقاء على جانبك الأيسر ويجوز لك أن تنام.
- قد يتم إعطاءك أوكسجين عبر أنبوب صغير في أنفك.
- سيجري التحقق من معدل ضربات القلب وضغط الدم والتنفس بصورة منتظمة.
- لتخدير الحلق، سوف نطلب منك أن تتغرغر بدواء ما أو سيتم رش الحلق بدواء.
- أثناء البلع، سيقوم الطبيب بتوجيه الأنبوب أسفل الحلق. قد تشعر ببعض الضغط.
- سيقوم الطبيب بتحريك الأنبوب لمشاهدة القلب من زوايا مختلفة.
- تقوم الموجات الصوتية بعرض صور قلبك على الشاشة.
- قد تسمع تدفق الدم عبر القلب.
- سيتم سحب الأنبوب إلى الخارج.
- تُرسل نتائج الفحص إلى طبيبك. وسوف يشارك طبيبك النتائج معك.

## After the Test

- Your heart rate and blood pressure are checked.
- Medicines given during the test will make you sleepy. You will need to have an adult family member or friend take you home for your safety.
- Do not eat or drink for at least 2 hours after the test.
- Do not drive or use power equipment the rest of the day.
- Do not drink alcohol the rest of the day.
- Your throat may be sore. Cold drinks or lozenges may help.
- Lie down if you feel lightheaded or dizzy.

## Call your doctor right away if you have:

- Severe pain
- Shortness of breath
- Bleeding

## Talk to your doctor or nurse if you have any questions or concerns.

## بعد الفحص

- يتم التحقق من معدل ضربات القلب وضغط الدم.
- ستجعلك الأدوية التي تم إعطاؤها لك أثناء الفحص تشعر بالنعاس. ستحتاج إلى الاستعانة بشخص بالغ سواء كان من الأسرة أو صديق لاصطحابك إلى المنزل من أجل سلامتك.
- لا تتناول أي أطعمة أو مشروبات إلا بعد ساعتين على الأقل من الفحص.
- يُرجى عدم القيادة أو استخدام أي معدات تعمل بالكهرباء لباقي اليوم.
- لا تتناول الكحوليات لباقي اليوم.
- قد تشعر بالتهاب في الحلق. قد تساعدك المشروبات الباردة أو أقراص الاستحلاب.
- استلقي إذا كنت تشعر بالدوخة أو الدوار.

## يُرجى الاتصال بطبيبك على الفور إذا كنت تعاني من أي من الأعراض التالية:

- الألم شديد
- ضيق التنفس
- النزيف

يرجى التحدث إلى الطبيب المعالج أو الممرضة إذا كانت لديك أية أسئلة أو مخاوف.